



User manual



Mode d'emploi



Uživatelská příručka



Manuale utente



Manual de utilizare



Korisnički priručnik



Bedienungsanleitung



Manual del usuario



Instrukcja obsługi



Bruksanvisning



Használati utasítás



Εγχειρίδιο χρήστη

## Multi Socket Cube 3-way with childproof lock and USB charger



Product-No: 11502  
User manual no: 11502-a  
[www.delock.com](http://www.delock.com)

## Description

The extension socket cube by Delock with USB charging function is suitable for convenient connection of various devices. A wall bracket is integrated, so that the socket can also be mounted on the wall or under the desk.

## Make 3 out of 1

Whether in the kitchen, living area or office. There is a lack of free sockets. This multiple socket makes three out of one free grounded socket. The cube shape also provides a space-saving solution.

## USB charger included

In addition to the sockets, one USB Type-C™ and one USB Type-A charging ports are provided. Common fast charging technologies, such as Power Delivery (PD) 3.0, are supported. This makes the charging process as safe and fast as possible.

## Specification

- Connectors:
  - Input: 1 x plug CEE 7/7
  - Output: 3 x socket CEE 7/3
    - 1 x USB Type-A female
    - 1 x USB Type-C™ female
- Rated current: 16.0 A / 250 V~
- Rated power: 3680.0 W
- Wall-mount option
- LEDs for status monitoring
- USB Charger:
  - Input: AC 250 V / 50 Hz / 0.5 A
  - Output power: max. 20.0 W total
  - USB-A: 5.0 V / 3.0 A, 9.0 V / 2.22 A, 12.0 V / 1.67 A
  - USB-C™: 5.0 V / 3.0 A, 9.0 V / 2.22 A, 12.0 V / 1.67 A
  - Over current protection, over heating protection, short circuit protection
- Average active efficiency 82.06 %
- Efficiency at low load (10 %) 78.21 %
- No-load power consumption 0.138 W
- Colour: white
- Cable length: ca. 1.5 m
- Dimensions (LxWxH): ca. 62 x 62 x 65 mm

## Package content

- Socket cube
- 2 screws
- User manual

## Safety instructions

- This product is only intended for the connection of 220 V ~ 250 V devices to the power line.
- The total power of the connected electrical equipment must not exceed the rated power 3680 W of this product.
- To reduce the risk of electric shock-use only indoors and in dry locations.
- Keep it away from liquids and extreme heat.
- The socket cube must only be plugged into a grounded outlet.
- Do not connect several power strips in a row.
- Do not cover when in use.
- Disconnected from Voltage only when the plug is pulled out.
- Unplug the product during the thunderstorms.
- It is recommended to replace the socket cube after a serious power surge or several years of using.

## Installation and Operation

1. Insert the plug of the socket cube into a wall socket.
2. Connect your electric appliance and electronic devices to the AC outlets and USB ports.
3. Unplug your USB devices from the socket cube when fully charged or not in use.

## Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

You can find current product information on our homepage: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

## Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.

Edition: 05/2023



## Kurzbeschreibung

Der 3-fach Steckdosenwürfel von Delock mit USB Ladefunktion eignet sich zum komfortablen Anschluss von verschiedenen Geräten. Eine Wandhalterung ist integriert, so dass die Steckdose auch an die Wand oder unter den Schreibtisch montiert werden kann.

## Aus 1 mach 3

Ob in der Küche, Wohnbereich oder Büro, es fehlt an genügend freien Steckdosen. Diese Mehrfachsteckdose macht aus einer freien Schutzkontaktsteckdose drei. Die Würfelform sorgt zudem für eine platzsparende Lösung.

## USB Ladegerät inklusive

Zusätzlich zu den Steckdosen werden ein USB Type-C™ und ein USB Typ-A Ladeport zur Verfügung gestellt. Gängige Schnelllade-Technologien, wie beispielsweise Power Delivery (PD) 3.0, werden unterstützt. Dadurch erfolgt der Ladevorgang so sicher und schnell wie möglich.

## Spezifikation

- Anschlüsse:
  - Eingang: 1 x Stecker CEE 7/7
  - Ausgang: 3 x Steckdose CEE 7/3
  - 1 x USB Typ-A Buchse
  - 1 x USB Type-C™ Buchse
- Nennstrom: 16,0 A / 250 V~
- Nennleistung: 3680,0 W
- Wandbefestigungsmöglichkeit
- LEDs zur Statuskontrolle
- USB Ladegerät:
  - Eingang: AC 250 V / 50 Hz / 0,5 A
  - Ausgangsleistung: max. 20,0 W gesamt
  - USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - Überstromschutz, Überhitzungsschutz, Kurzschlusschutz
- Durchschnittliche Effizienz im Betrieb 82,06 %
- Effizienz bei geringer Last (10 %) 78,21 %
- Leistungsaufnahme bei Nulllast 0,138 W
- Farbe: weiß
- Kabellänge: ca. 1,5 m
- Maße (LxBxH): ca. 62 x 62 x 65 mm

## Packungsinhalt

- Steckdosenwürfel
- 2 Schrauben
- Bedienungsanleitung

## Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist nur für den Anschluss von Geräten mit Spannungen von 220 V ~ 250 V an das Leitungsnetz vorgesehen.
- Die Leistung aller angeschlossenen elektrischen Geräte darf die Nennleistung dieses Produktes von 3680 W nicht überschreiten.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, nur in Innenräumen und trockenen Bereichen verwenden.
- Vor Flüssigkeiten und extremer Hitze schützen.
- Der Steckdosenwürfel darf nur in eine geerdete Steckdose eingesteckt werden.
- Stecken Sie nicht mehrere Steckdosenleisten hintereinander an.
- Nicht abgedeckt betreiben.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Ziehen Sie das Gerät während Gewitter aus der Steckdose.
- Es wird empfohlen, den Steckdosenwürfel nach schwerer Überspannung oder mehrjähriger Benutzung zu ersetzen.

## Anschluss und Bedienung

1. Stecken Sie den Stecker den Steckdosenwürfel in eine Wandsteckdose.
2. Verbinden Sie Ihre elektrischen und elektronischen Geräte mit den AC-Steckdosen und USB-Anschlüssen.
3. Trennen Sie Ihre USB Geräte vom Steckdosenwürfel, wenn sie vollständig aufgeladen oder nicht im Einsatz sind.

## Support Delock

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an [support@delock.de](mailto:support@delock.de)  
Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.delock.de](http://www.delock.de)

## Schlussbestimmung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

## Copyright

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.  
Stand: 05/2023

## Description

La rallonge de cube de prises de Delock avec une fonction de chargement USB est appropriée pour la connexion pratique de divers appareils. Un support mural est intégré, la prise peut donc aussi être montée au mur ou sous un bureau.

## 3 en 1

Dans la cuisine, le salon ou au bureau, il manque toujours de prises de courant. Cette multiprise avec fil de terre donne 3 prises au lieu d'une seule. La forme de cube économise aussi de l'espace.

## Chargeur USB inclus

En plus des prises de courant, une prise de chargement USB Type-C™ et une USB Type-A sont fournies. Les technologies courantes de chargement rapide, comme Power Delivery (PD) 3.0 sont compatibles. Cela rend le chargement aussi sûr et rapide que possible.

## Spécifications techniques

- Connecteurs :
  - Entrée : 1 x fiche CEE 7/7
  - Sortie : 3 x prises CEE 7/3
    - 1 x USB Type-A femelle
    - 1 x USB Type-C™ femelle
- Courant nominal : 16,0 A / 250 V~
- Puissance nominale : 3680,0 W
- Option de montage au mur
- LED pour surveillance de l'état
- Chargeur USB:
  - Entree : CA 250 V / 50 Hz / 0,5 A
  - Tension de sortie : max. 20,0 W au total
  - USB-A : 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™ : 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
- Protection contre les surintensités, protection contre les surchauffes, protection contre les courts-circuits
- Rendement moyen en mode actif 82,06 %
- Rendement à faible charge (10 %) 78,21 %
- Consommation électrique hors charge 0,138 W
- Couleur : blanc
- Longueur du câble : env. 1,5 m
- Dimensions (LxIxH) : env. 62 x 62 x 65 mm

## Contenu de l'emballage

- Cube de prises
- 2 vis
- Mode d'emploi

## Instructions de sécurité

- Ce produit n'est prévu que pour la connexion d'appareils 220 V ~ 250 V au réseau électrique.
- La puissance totale de l'équipement électrique connecté ne doit pas dépasser la puissance nominale de 3680 W de ce produit.
- Pour réduire le risque d'électrocution, il ne faut l'employer qu'à l'intérieur et au sec.
- Le tenir éloigné des liquides et de la chaleur extrême.
- Le cube de prises ne doit être branché que sur une prise de courant avec terre.
- Ne pas brancher plusieurs multiprises en série.
- Ne pas couvrir pendant l'utilisation.
- Déconnecter uniquement quand la prise est retiré.
- Débrancher le produit en cas d'orage.
- Il est recommandé de remplacer le cube de prises après une grave surtension ou après plusieurs années d'utilisation.

## Installation et opérations

1. Insérer la fiche du cube de prises dans la prise de courant.
2. Branchez votre appareil électrique ou les appareils électroniques aux prise AC et aux ports USB.
3. Débranchez vos appareils USB du cube de prises quand ils sont chargés ou inutilisés.

## Assistance Delock

Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre assistance client : [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Vous pouvez trouver les informations sur nos produits actuels sur notre page d'accueil : [www.delock.fr](http://www.delock.fr)

## Clause finale

Les informations et données contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis. Sont exclues les erreurs et les fautes d'impression.

## Copyright

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite ou transmise, quel qu'en soit le but, et sous quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans l'approbation écrite expresse de Delock.

Version : 05/2023

## Descripción

La extensión de enchufe cúbico de Delock con función de carga USB es adecuado para una conexión conveniente de varios dispositivos. Se integra un soporte de pared, por lo que el enchufe también se puede montar en la pared o debajo del escritorio.

## Haz 3 de 1

Ya sea en la cocina, la sala o la oficina. Harán falta enchufes libres. Este enchufe múltiple hace tres enchufes a partir de una conexión a tierra libre. La forma del cubo también proporciona una solución que ahorra espacio.

## Cargador USB incluido

Además de los tomacorrientes, incluye un puerto de carga USB Type-C™ y otro USB Tipo-A. Se admiten las tecnologías de carga rápida habituales, como Power Delivery (PD) 3.0. Esto hace que el proceso de carga sea lo más seguro y rápido posible.

## Especificación técnica

- Conectores:
  - Entrada: 1 x enchufe CEE 7/7
  - Salida: 3 x tomacorriente CEE 7/3
  - 1 x USB Tipo-A hembra
  - 1 x USB Type-C™ hembra
- Corriente nominal: 16,0 A / 250 V ~
- Potencia nominal: 3680,0 W
- Opción de montaje en pared
- LED para supervisión de estado
- USB Cargador:
  - Entrada: 250 VCA / 50 Hz / 0,5 A
  - Potencia de salida: 20,0 W máximo en total
  - USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
- Protección contra exceso de corriente, protección contra exceso de temperatura y protección contra cortocircuito
- Eficiencia media en activo 82,06 %
- Eficiencia a baja carga (10 %) 78,21 %
- Consumo eléctrico en vacío 0,138 W
- Color: blanco
- Longitud del cable: aprox. 1,5 m
- Dimensiones (LxANxAL): aprox. 62 x 62 x 65 mm

## Contenido del paquete

- Enchufe cúbico
- 2 tornillos
- Manual del usuario

## Instrucciones de seguridad

- Este producto solo está destinado a la conexión de dispositivos de 220 V ~ 250 V a la línea de alimentación.
- La potencia total del equipo eléctrico conectado no debe superar la potencia nominal de 3680 W de este producto.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica: use solo en interiores y en lugares secos.
- Manténgalo alejado de líquidos y calor extremo.
- El cubo de enchufe solo debe enchufarse a una toma de corriente con conexión a tierra.
- No conecte varias regletas de enchufes seguidas.
- No cubra cuando esté en uso.
- Desconecte del voltaje solo cuando se saca el enchufe.
- Desenchufe el producto durante las tormentas eléctricas.
- Se recomienda reemplazar el cubo de enchufe después de una sobretensión grave o varios años de uso.

## Instalación y Operación

1. Inserte el enchufe del cubo de enchufe en un tomacorriente de pared.
2. Conecte sus aparatos eléctricos y dispositivos electrónicos a las salidas de CA y puertos USB.
3. Desenchufe sus dispositivos USB del enchufe cúbico cuando estén completamente cargados o no estén en uso.

## Soporte técnico Delock

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Puede encontrar información actual del producto en nuestra página Web: [www.delock.es](http://www.delock.es)

## Cláusula final

La información y los datos contenidos en este manual están sujetos a cambios sin previo aviso. Exceptuando errores y erratas.

## Copyright

Queda prohibida la reproducción o transmisión para cualquier fin de parte alguna de este manual del usuario, independientemente de la forma en que se realice, ya sea, electrónicamente o mecánicamente, sin el consentimiento escrito de Delock.

## Popis

Tato rozšiřovací krychle se zásuvkami, značky Delock, s funkcí nabíjení přes USB, je vhodná k bezproblémovému připojování různých zařízení. Je tu také integrovaná stěnová konzola, aby bylo možno zásuvku namontovat na stěnu nebo pod stůl.

## Udělejte 3 z 1

Stejně tak kuchyni, jako v obývacím pokoji nebo v kanceláři. Vždy je nedostatek volných zásuvek. Tato vícenásobná zásuvka udělá z jedné volné uzemněné zásuvky tři zásuvky. Krychle navíc představuje řešení nedostatku místa.

## Dodáváno s USB nabíječkou

Kromě zásuvek má jeden nabíjecí port USB Type-C™ a jeden USB Typ-A. Běžné technologie rychlého nabíjení, jako například Power Delivery (PD) 3.0, jsou podporovány. Díky tomu je proces nabíjení tak bezpečný a rychlý, jak je jen možno.

## Specifikace

- Konektor:
  - Vstup: 1 x zástrčka CEE 7/7
  - Výstup: 3 x zásuvka CEE 7/3
    - 1 x USB Typ-A samice
    - 1 x USB Type-C™ samice
- Jmenovitý proud: 16,0 A / 250 V~
- Jmenovitý výkon: 3680,0 W
- Možnost zavěšení na zeď
- LED pro status monitorování
- USB nabíječka:
  - Vstup: AC 250 V / 50 Hz / 0,5 A
  - Výstupní výkon: max. 20,0 W celkem
  - USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - Proudová ochrana, ochrana proti přehřátí, ochrana proti zkratu
- Průměrná účinnost v aktivním režimu 82,06 %
- Účinnost při malém zatížení (10 %) 78,21 %
- Spotřeba energie ve stavu bez zátěže 0,138 W
- Barva: bílá
- Délka kabelu: cca. 1,5 m
- Rozměry (DxŠxV): cca. 62 x 62 x 65 mm

## Obsah balení

- Zásuvková krychle
- 2 šroubky
- Uživatelská příručka

## Bezpečnostní pokyny

- Tento produkt je určen pouze pro připojení zařízení 220 V ~ 250 V k elektrické síti.
- Celkový výkon připojeného elektrického zařízení nesmí překročit jmenovitý výkon 3680 W tohoto produktu.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, používejte pouze uvnitř a na suchých místech.
- Chraňte jej před tekutinami a extrémním teplem.
- Zásuvkovou krychli je povoleno zapínat jen do uzemněné zásuvky.
- Nepřipojujte více napájecích zásuvek za sebou.
- Během používání je nezakrývejte.
- Odpojeno od napětí pouze po vytažení zástrčky.
- Odpojte produkt za bouřky.
- Po průchodu výrazného proudového impulsu nebo po několika letech používání doporučujeme zásuvkovou krychli vyměnit za novou.

## Instalace a provoz

1. Zástrčku zásuvkové krychle vložte do zásuvky ve stěně.
2. Svůj elektrický spotřebič a svá elektronická zařízení připojujte k výstupním zásuvkám střídavého proudu a k portům USB.
3. Při plném nabití a při nepoužívání odpojte svá zařízení USB od zásuvkové krychle.

## Podpora Delock

S dalšími technickými otázkami můžete kontaktovat naše středisko podpory: [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktuální informace o produktu můžete nalézt i na našich webových stránkách: [www.delock.cz](http://www.delock.cz)

## Závěrečné upozornění

Informace a data obsažená v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění. Za tiskové chyby neručíme.

## Copyright

Žádná část této uživatelské příručky nesmí být reprodukována, přenášena ani pro jakýkoli účel, bez ohledu na to, jakým způsobem nebo jakými prostředky, elektronicky nebo mechanicky, bez výslovného písemného souhlasu Delock.

## Opis

Kostka rozgałęźna z przedłużaczem firmy Delock z funkcją ładowania USB pozwala na wygodne łączenie różnych urządzeń. Produkt wyposażono we wspornik ścienny, można więc mocować gniazda na ścianie lub pod biurkiem.

## Trzy gniazda z jednego

W kuchni, pokoju lub biurze. Często brakuje wolnych gniazd. Ta kostka rozgałęźna pozwala uzyskać trzy gniazda z jednego z uziemieniem. Kształt kostki oznacza też oszczędność miejsca.

## Dołączona ładowarka USB

Oprócz gniazd dostępne są: jeden port USB Type-C™ i jeden port ładowania USB Typ-A. Wspierane są popularne technologie szybkiego ładowania, takie jak Power Delivery (PD) 3.0. Dzięki temu proces ładowania jest bezpieczny i najszybszy, jak to możliwe.

## Specyfikacja

- Złącze:  
Wejście: 1 x wtyk CEE 7/7  
Wyjście: 3 x gniazdo CEE 7/3  
1 x USB Typ-A żeński  
1 x USB Type-C™ żeńskie
- Prąd znamionowy: 16,0 A / 250 V~
- Moc znamionowa: 3680,0 W
- Możliwy montaż na ścianie
- Diody LED do monitorowania stanu
- USB Ładowarka:  
Wejście: AC 250 V / 50 Hz / 0,5 A  
Moc wyjściowa: maks. 20,0 W łącznie  
USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A  
USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A  
Ochrona nadprądowa, zabezpieczenie przed przegrzaniem, ochrona przeciwzwarciowa
- Średnia sprawność podczas pracy 82,06 %
- Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %) 78,21 %
- Zużycie energii w stanie bez obciążenia 0,138 W
- Kolor: biały
- Długość kabla: ok. 1,5 m
- Wymiary (DxSxW): ok. 62 x 62 x 65 mm

## Zawartość opakowania

- Kostka rozgałęźna
- 2 śrubka
- Instrukcja obsługi

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt przeznaczony tylko dla urządzeń zasilanych z sieci 220 V ~ 250 V.
- Łączna moc włączonych urządzeń nie może przekraczać 3680 W.
- Przeznaczony do użytku w pomieszczeniach; chronić przed zawilgoceniem.
- Chronić przed zalaniem i przegrzaniem.
- Kostkę rozgałęźną wolno podłączać wyłącznie do gniazd z uziemieniem.
- Nie podłączać kilku listw w drzewo.
- Nie przykrywać podczas pracy.
- Odłączać od zasilania tylko po wyciągnięciu wtyku.
- Odłączać podczas wyładowań atmosferycznych.
- Zaleca się wymianę kostki rozgałęźnej po poważnym udarze prądowym lub po kilku latach używania.

## Instalacja i Działanie

1. Włóż kostkę rozgałęźną do gniazdka ściennego.
2. Podłącz urządzenia elektryczne i elektroniczne do gniazd AC oraz USB.
3. Po zakończeniu używania lub po pełnym naładowaniu urządzeń USB odłącz je od kostki rozgałęźnej.

## Wsparcie Delock

W przypadku dodatkowych pytań proszę skontaktować się z naszym obsługą klienta pod adresem [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Aktualną informację o produktach można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.delock.pl](http://www.delock.pl)

## Zastrzeżenia końcowe

Zawarte w niniejszej instrukcji informacje i parametry mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia. Błędy i pomyłki w druku zastrzeżone.

## Copyright

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być kopiowana lub przesyłana do jakichkolwiek celów, niezależnie od tego jaką drogą lub w jakim znaczeniu, elektronicznie lub mechanicznie, bez specjalnej pisemnej zgody firmy Delock.

Wydanie: 05/2023



## Descrizione

Il cubo di prolunga della presa Delock con funzione di ricarica USB è adatto per collegare comodamente vari dispositivi. Dispone di un supporto a parete integrato, in modo che la presa possa essere montata anche a parete o sotto la scrivania.

## Ottieni 3 in 1

In cucina, nella zona giorno o in ufficio. Mancano prese libere. Questa multi-presa consente di ottenere tre prese utilizzandone una libera a terra. La forma a cubo offre anche una soluzione salvaspazio.

## Caricatore USB incluso

Oltre alle prese, sono presenti una porta di ricarica USB Type-C™ e una USB Tipo-A. Sono supportate le comuni tecnologie di ricarica rapida, come Power Delivery (PD) 3.0. Ciò rende il processo di ricarica il più sicuro e rapido possibile.

## Specifiche

- Connettori:
  - Ingresso: 1 x spina - CEE 7/7
  - Uscita: 3 x spina CEE 7/3
  - 1 x USB Tipo-A femmina
  - 1 x USB Type-C™ femmina
- Corrente nominale: 16,0 A / 250 V~
- Potenza nominale: 3680,0 W
- Opzione di montaggio a parete
- LED di monitoraggio stato
- USB Caricatore:
  - Ingresso: CA 250 V / 50 Hz / 0,5 A
  - Potenza di uscita: max. 20,0 W in totale
  - USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - Protezione da sovracorrente, protezione da surriscaldamento, protezione da cortocircuito
- Rendimento medio in modo attivo 82,06 %
- Rendimento a basso carico (10 %) 78,21 %
- Potenza assorbita nella condizione a vuoto 0,138 W
- Colore: bianco
- Lunghezza cavo: ca. 1,5 m
- Dimensioni (LxPxA): ca. 62 x 62 x 65 mm

## Contenuto della confezione

- Cubo multi-presa
- 2 viti
- Manuale utente

## Istruzioni per la sicurezza

- Questo prodotto è destinato esclusivamente al collegamento alla linea di alimentazione di dispositivi da 220 V ~ 250 V.
- La potenza totale dell'apparecchiatura elettrica collegata non deve superare la potenza nominale di 3680 W di questo prodotto.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, utilizzare solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Tenere il prodotto lontano da liquidi e calore eccessivo.
- Il cubo multi-presa deve essere inserito esclusivamente in una presa con messa a terra.
- Non collegare diverse multiprese in fila.
- Non coprire quando in uso.
- Scollegato dalla tensione solo quando la spina è stata estratta.
- Scollegare il prodotto durante i temporali.
- Si raccomanda di sostituire il cubo multi-presa dopo un notevole sbalzo di corrente o diversi anni di utilizzo.

## Installazione e funzionamento

1. Inserire la spina del cubo multi-presa in una presa a muro.
2. Collega il proprio dispositivo elettrico e i dispositivi elettronici alle prese AC e alle porte USB.
3. Scollegare i dispositivi USB dal cubo multi-presa quando sono completamente carichi o non vengono utilizzati.

## Supporto Delock

Per ulteriori domande, contattare la nostra assistenza clienti sul sito [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

È possibile trovare le informazioni attuali sul prodotto nella nostra homepage: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Clausola finale

Le informazioni e i dati contenuti in questo manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso. Errori e refusi esclusi.

## Copyright

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa per qualsiasi scopo, indipendentemente dal modo o i mezzi, elettronici o meccanici, senza l'esplicita autorizzazione scritta da parte di Delock.



## Beskrivning

Grenuttag från Delock med USB-laddningsfunktion som passar för bekväm anslutning av olika enheter. Ett integrerat väggfäste så att uttaget även kan monteras på en vägg eller under ett skrivbord.

## Skapa 3 av 1

Oavsett om det är i köket, vardagsrummet eller på kontoret. Det saknas alltid lediga uttag. Grenpropp som skapar tre uttag av ett ledigt jordat uttag. Dess kubformat erbjuder en utrymmesbesparande lösning.

## USB-laddare medföljer

Dessutom finns det ett USB Type-C™ och en USB Typ-A-laddningsuttag på uttaget. Stöd för vanliga laddningsteknologier som t.ex. Power Delivery (PD) 3.0. Detta gör laddningsprocessen så säker och snabb som möjligt.

## Specifikationer

- Anslutning:
  - Inmatning: 1 x plugg CEE 7/7
  - Utmatning: 3 x uttag CEE 7/3
    - 1 x USB Typ A-hona
    - 1 x USB Type-C™ hona
- Nominell spänning: 16,0 A / 250 V~
- Nominell spänning: 3680,0 W
- Vägghöjningsalternativ
- LED-lampor för statusövervakning
- USB-laddare:
  - Inmatning: AC 250 V / 50 Hz / 0,5 A
  - Uteffekt: max. 20,0 W totalt
  - USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - Överströmsskydd, överhettningsskydd, kortslutningsskydd
- Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge 82,06 %
- Verkningsgrad vid låg last (10 %) 78,21 %
- Elförbrukning vid noll-last 0,138 W
- Färg: vit
- Kabellängd: ca 1,5 m
- Mått (LxBxH): ca 62 x 62 x 65 mm

## Paketets innehåll

- Grenpropp
- 2 skruvar
- Bruksanvisning

## Säkerhetsinstruktioner

- Denna produkt är endast avsedd för anslutning av 220 V ~ 250 V-enheter till strömledningen.
- Den totala effekten för den anslutna elektriska utrustningen får inte överstiga den nominella effekten på 3680 W för denna produkt.
- Använd endast inomhus och på torra platser för att minska risken för elchock.
- Håll på avstånd från vätskor och extrem värme.
- Grenproppen får endast anslutas till ett jordat eluttag.
- Anslut inte flera grenuttag i rad.
- Täck inte över under användning.
- Endast bortkopplad från spänningen när kontakten är utdragen.
- Koppla ur produkten under åskväder.
- Det rekommenderas att byta ut grenpropp efter kraftiga överspänningar eller efter flera års användning.

## Installation och drift

1. Sätt i grenproppen i ett vägguttag.
2. Anslut dina elektriska apparater och elektroniska anordningar till eluttagen och USB-portarna.
3. Koppla från dina USB-enheter från grenproppen när de är fulladdade eller inte används.

## Support Delock

Om du har ytterligare frågor, kontakt vår kundtjänst på [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Du hittar aktuell produktinformation på vår hemsida: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Slutparagraf

Information och data som finns i denna manual kan ändras utan vidare meddelande. Fel och tryckfel undantagna.

## Upphovsrätt

Ingen del av denna manual får reproduceras eller sändas för något syfte oavsett på vilket sätt eller i vilket syfte, elektroniskt eller mekaniskt utan uttryckligt skriftligt godkännande av Delock.

Utgåva: 05/2023

## Descriere scurtă

Priza prelungitor cubică de la Delock cu funcție de încărcare USB este potrivită pentru conectarea comodă a diferitelor dispozitive. Un suport de perete este integrat, astfel încât priza poate fi montată și pe perete sau sub birou.

## Faceți 3 din 1

Fie în bucătărie, zonă de living sau birou. Există o lipsă de prize libere. Această priză multiplă face dintr-o priză liberă împământată trei. Forma cubică oferă, de asemenea, o soluție de economisire a spațiului.

## Încărcător USB inclus

Adițional sunt prevăzute un port de încărcare USB Type-C™ și un port USB Tip-A. Sunt acceptate tehnologii comune de încărcare rapidă, cum ar fi Power Delivery (PD) 3.0. Acest lucru face ca procesul de încărcare să fie cât mai sigur și mai rapid posibil.

## Specificatii

- Conectori:
  - Intrare: 1 x priză CEE 7/7
  - Ieșire: 3 x soclu CEE 7/3
    - 1 x USB Tip-A mamă
    - 1 x USB Type-C™ mamă
- Curent nominal: 16,0 A / 250 V~
- Putere nominală: 3680,0 W
- Opțiunea montare pe perete
- LED-uri pentru monitorizarea stării
- USB Încărcător:
  - Intrare: CA 250 V / 50 Hz / 0,5 A
  - Putere ieșire: max. 20,0 W total
  - USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
- Protecție la supracurent, protecție la supraîncălzire, protecție la scurtcircuit
- Randament mediu în mod activ 82,06 %
- Randamentul la sarcină redusă (10 %) 78,21 %
- Puterea absorbită în regim fără sarcină 0,138 W
- Culoare: alb
- Lungime cablu: aprox. 1,5 m
- Dimensiunii (LxIxI): aprox. 62 x 62 x 65 mm

## Pachetul conține

- Priză cubică
- 2 șuruburi
- Manual de utilizare

## Instrucțiuni de siguranță

- Acest produs este destinat numai conectării dispozitivelor de 220 V ~ 250 V la linia de alimentare.
- Puterea totală a echipamentului electric conectat nu trebuie să depășească puterea nominală de 3680 W a acestui produs.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, utilizați numai în interior și în locuri uscate.
- Țineți-l departe de lichide și de căldură.
- Priza cubică trebuie conectată numai la o priză împământată.
- Nu conectați mai multe benzi de alimentare la rând.
- Nu acoperiți în timpul utilizării.
- Deconectați de la tensiune numai când ștecherul este scos.
- Deconectați produsul în timpul furtunilor.
- Se recomandă înlocuirea prizei cubice după o supratensiune severă sau după câțiva ani de utilizare.

## Instalarea și funcționarea

1. Introduceți ștecherul prizei cubice într-o priză de perete.
2. Conectați aparatele electrice și dispozitivele electronice la prizele de curent alternativ și la porturile USB.
3. Deconectați dispozitivele USB de la priza cubică atunci când sunt complet încărcate sau nu sunt utilizate.

## Asistență Delock

Dacă aveți întrebări, contactați departamentul nostru de asistență pentru clienți [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Puteți găsi informații actuale despre produs pe pagina noastră de pornire: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Clauză finală

Informațiile și datele din acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Erorile și greșeli de tipar sunt exceptate.

## Drept de autor

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă sau transmisă în niciun scop, indiferent în ce mod, sau prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, fără aprobarea explicită în scris a Delock.

Ediție: 05/2023

## Leírás

A Delock csatlakozó kocka hosszabbító USB töltő funkcióval alkalmas különböző eszközök kényelmes csatlakoztatására. A fali konnektorhoz tartozó csatlakozó beépített így az eszköz rögzíthető közvetlenül a falba vagy az asztal alá.

## Csinálj 3-t 1-ből

Akár a konyhában, a lakótérben vagy az irodában nincs elég szabad csatlakozó, ez a multi- csatlakozó három földelt csatlakozási lehetőséget csinál egyből. A kocka kialakítás kisebb helyet foglal.

## USB töltővel ellátott

A konnektorok mellett egy USB Type-C™ és egy A-típusú USB töltő port is biztosított a terméken. Az általános gyorsított technikák, mint a Power Delivery (PD) 3.0, támogatottak. Ez teheti a töltés a lehető leggyorsabbá és legbiztonságosabbá.

## Műszaki adatok

- Csatlakozó:
  - Bemenet: 1 x csatlakozó CEE 7/7
  - Kimenet: 3 x foglalat CEE 7/3
    - 1 x USB A-típusú hüvely
    - 1 x USB Type-C™ hüvely
- Mért áramerősség: 16,0 A / 250 V~
- Márt teljesítmény: 3680,0 W
- Falraszerelhető
- LED-fények az állapot nyomon követésére
- USB töltő:
  - Bemenet: AC 250 V / 50 Hz / 0,5 A
  - Kimeneti teljesítmény: összesen max. 20,0 W
  - USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - Túlfeszültség, túlmelegedés elleni védelem és rövidzárlat elleni védelem
- Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok 82,06 %
- Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél 78,21 %
- Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás 0,138 W
- Szín: fehér
- Kábelhossz: kb. 1,5 m
- Méretek (HxSxM): kb. 62 x 62 x 65 mm

## A csomag tartalma

- Csatlakozó kocka
- 2 csavar
- Használati utasítás

## Biztonsági óvintézkedések

- Ez az eszköz csupán 220 V ~ 250 V-os termékek kapcsolatát biztosítja az áramkörbe.
- A csatlakoztatott elektromos eszközök maximális áram mennyisége nem haladhatja meg e termék mért teljesítményét, a 3680 W-ot.
- Az áramütés elkerülésére csak beltéren és száraz helyen használja.
- Tartsa távol folyadékoktól és kiugró hőmérséklettől.
- A csatlakozó koncka csak földelt konnektorba dugható.
- Ne csatlakoztasson számos hosszabbítót egymásba.
- Ne takarja le használat közben.
- Csak akkor kapcsolja le az áramkörrel, ha csatlakozót kihúzza.
- Kapcsolja ki a terméket vihar idején.
- Javasolt a csatlakozó kockát lecserélni egy komoly túlfeszültség vagy több éves használat után.

## Telepítés és működés

1. Rögzítse a csatlakozó kocka egyik oldalát a konnektorba.
2. Kösse össze villamos készülékét és elektromos eszközét az AC kimenetekbe és az USB portokba.
3. Húzza ki az USB eszközt a csatlakozó kockából, amikor az teljesen feltöltött vagy nincs használatban.

## Delock támogatás

Ha bármilyen kérdése lenne, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a [support@delock.de](mailto:support@delock.de) címen.

A termékkel kapcsolatos legfrissebb információt megtalálja honlapunkon: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Záradék

A kézikönyvben szereplő információk és adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. A hibák és nyomtatási hibák kivételt képeznek.

## Szerzői jog

A Delock előzetes írásos engedélye nélkül ennek a kiadványnak semmilyen részletét nem szabad sokszorosítani, legyen az bármilyen formában vagy eszközzel, elektronikusan vagy mechanikusan.

Kiadás: 05/2023



## Opis

Proširenje kockaste utičnice tvrtke Delock s funkcijom USB punjenja prikladno je za proširenje utičnica na postojećoj utičnici. Zidni držač je ugrađen tako da se utičnica može ugraditi na zid ili ispod stola.

## Napravite 3 od 1

Bilo u kuhinji, dnevnom boravku ili uredu. Nedostaju slobodne utičnice. Ova višestruka utičnica čini tri od jedne slobodne uzemljene utičnice. Kockasti oblik također štedi prostor.

## Uključen USB punjač

Uz utičnice, dostupni su jedan USB Type-C™ i jedan USB Tip-A priključak za punjenje. Podržane su uobičajene tehnologije brzog punjenja, poput Power Delivery (PD) 3.0. Time je proces punjenja maksimalno siguran i brz.

## Tehnički podaci

- Priključak:
  - Ulaz: 1 x utikač CEE 7/7
  - Izlaz: 3 x utičnice CEE 7/3
    - 1 x USB ženski Tip-A
    - 1 x USB Type-C™ ženski
- Nazivna struja: 16,0 A / 250 V~
- Nazivna snaga: 3680,0 W
- Opcija ugradnje na zid
- LED indikatori za praćenje stanja
- USB punjač:
  - Ulaz: AC 250 V / 50 Hz / 0,5 A
  - Izlazna struja: maks. 20,0 W ukupno
  - USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - Prekostrujna zaštita, zaštita od pregrijavanja, zaštita od kratkog spoja
- Prosječna učinkovitost pod opterećenjem 82,06 %
- Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 %) 78,21 %
- Potrošnja energije u stanju bez opterećenja 0,138 W
- Boja: bijela
- Duljina kabela: oko 1,5 m
- Mjere (DxŠxV): oko 62 x 62 x 65 mm

## Sadržaj pakiranja

- Kocka utičnice
- 2 vijka
- Korisnički priručnik

## Sigurnosne upute

- Ovaj proizvod predviđen je samo za spajanje 220 V ~ 250 V uređaja na vod napajanja.
- Ukupna snaga spojene električne opreme ne smije prelaziti nazivnu snagu od 3680 W za ovaj proizvod.
- Za smanjivanje opasnosti od strujnog udara upotrijebite samo u zatvorenom i na suhim mjestima.
- Držite dalje od tekućina i ekstremne topline.
- Kocka utičnice smije biti ukopčana samo u uzemljenu utičnicu.
- Ne spajajte nekoliko traka u nizu.
- Ne prekrivajte tijekom uporabe.
- Isključeno iz napona samo kada se iskopča utikač.
- Iskopčajte proizvod tijekom oluja.
- Preporučuje se zamjena kocke utičnice nakon ozbiljnog nestanka struje ili nekoliko godina korištenja.

## Instalacija i način rada

1. Umetnite utikač utičnice kocke u zidnu utičnicu.
2. Spojite vaš električni uređaj i elektroničke uređaje na AC utičnice i USB ulaze.
3. Iskopčajte svoj USB uređaj iz kocke utičnice kada se napuni ili ne koristi.

## Delock podrška

Ako imate dodatna pitanja, kontaktirajte korisničku podršku [support@delock.de](mailto:support@delock.de)

Trenutne informacije o proizvodu pronaći ćete na našoj internetskoj stranici: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Na kraju

Informacije i podaci iz ovog priručnika mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti. Moguće su pogreške i propusti pri tisku.

## Prava vlasništva

Nijedan dio ovog korisničkog priručnika ne smije se bez izričitog pisanog odobrenja tvrtke Delock reproducirati ili prenositi ni u koju svrhu, neovisno o načinu ili sredstvu, elektronički ili mehanički.

Izdanje: 05/2023



## Περιγραφή

Η πρίζα επέκτασης σε σχήμα κύβου της Delock με λειτουργία φόρτισης USB είναι κατάλληλη για άνετη σύνδεση διάφορων συσκευών. Είναι ενσωματωμένος ένας βραχίονας τοίχου, ώστε η πρίζα να μπορεί επίσης να τοποθετηθεί στον τοίχο ή κάτω από γραφείο.

## 3 σε 1

Χρησιμοποιήστε την στην κουζίνα, το σαλόνι ή το γραφείο. Ή όπου υπάρχει έλλειψη ελεύθερων πριζών. Η πολλαπλή πρίζα σας παρέχει 3 υποδοχές σε μια πρίζα με γείωση. Το σχήμα κύβου επίσης παρέχει μια λύση εξοικονόμησης χώρου.

## Συμπεριλαμβανόμενος Φορτιστής USB

Επιπρόσθετα με τις πρίζες, παρέχονται μία θύρα φόρτισης USB Type-C™ και μια θύρα USB Τύπου-A. Υποστηρίζονται οι συνήθεις τεχνολογίες ταχείας φόρτισης, όπως η Power Delivery (PD) 3.0. Αυτό κάνει τη διαδικασία φόρτισης όσο το δυνατό ασφαλή και γρήγορη.

## Χαρακτηριστικά

- Συνδετήρας:
  - Είσοδος: 1 x υποδοχή CEE 7/7
  - Έξοδος: 3 x πρίζα CEE 7/3
    - 1 x USB Τύπου-A θηλυκό
    - 1 x USB Type-C™ θηλυκό
- Προβλεπόμενο ρεύμα: 16,0 A / 250 V~
- Προβλεπόμενη παροχή ρεύματος: 3680,0 W
- Επιλογή σύνδεσης στον τοίχο
- Ενδείξεις LED για παρακολούθηση κατάστασης
- Φορτιστής USB:
  - Είσοδος: Εναλλασσόμενο ρεύμα 250 V / 50 Hz / 0,5 A
  - Ισχύς εξόδου: μέγ. 20,0 W συνολικά
  - USB-A: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
  - USB-C™: 5,0 V / 3,0 A, 9,0 V / 2,22 A, 12,0 V / 1,67 A
- Προστασία από υπερένταση, προστασία από υπερθέρμανση, προστασία από βραχυκύκλωμα
- Μέση ενεργός απόδοση 82,06 %
- Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %) 78,21 %
- Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου 0,138 W
- Χρώμα: λευκό
- Μήκος καλωδίου: περ. 1,5 m
- Διαστάσεις (ΜxΠxΥ): περ. 62 x 62 x 65 mm

## Περιεχόμενα συσκευασίας

- Πρίζα σε σχήμα κύβου
- 2 βίδες
- Εγχειρίδιο χρήστη

## Οδηγίες ασφαλείας

- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για τη σύνδεση συσκευών 220 V ~ 250 V σε γραμμές ρεύματος.
- Η συνολική παροχή ρεύματος του συνδεδεμένου ηλεκτρικού εξοπλισμού δεν πρέπει να υπερβαίνει την προβλεπόμενη παροχή των 3680 W αυτού του προϊόντος.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτρικού σοκ χρησιμοποιείτε μόνο εσωτερικούς και στεγνούς χώρους.
- Κρατήστε το μακριά από υγρά και υπερβολική θερμότητα.
- Η πρίζα κύβου πρέπει μόνο να συνδέεται σε πρίζα γείωσης.
- Να μη συνδέετε πολλές παροχές ρεύματος στη σειρά.
- Μη το καλύπτετε κατά τη χρήση.
- Αποσυνδέεται από το Ρεύμα όταν το καλώδιο δεν είναι στη πρίζα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν κατά τη διάρκεια καταιγίδων.
- Συνιστάται η αντικατάσταση της πρίζας κύβου μετά από σοβαρή αυξομείωση ρεύματος ή μετά από μερικά χρόνια χρήσης.

## Εγκατάσταση και Λειτουργία

1. Εισάγετε την υποδοχή της πρίζας κύβου σε μια πρίζα τοίχου.
2. Συνδέστε την ηλεκτρική σας συσκευή και τις ηλεκτρονικές σας συσκευές στις πρίζες AC και τις θύρες USB.
3. Αποσυνδέστε τις συσκευές USB σας από την πρίζα κύβου όταν αυτές φορτιστούν πλήρως ή δε βρίσκονται σε χρήση.

## Υποστήριξη Delock

Αν έχετε περαιτέρω ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών μας στη διεύθυνση [support@delock.de](mailto:support@delock.de)  
Μπορείτε να βρείτε τις τρέχουσες πληροφορίες προϊόντος στην αρχική μας σελίδα: [www.delock.com](http://www.delock.com)

## Τελική ρήτρα

Οι πληροφορίες και τα δεδομένα που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Εξαιρούνται σφάλματα και κακέτυπα.

## Πνευματικά δικαιώματα

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η μετάδοση οποιουδήποτε μέρους του παρόντος εγχειριδίου χρήστη για οποιοδήποτε σκοπό ανεξάρτητα από το αν γίνεται ηλεκτρονικά ή μηχανικά, χωρίς τη ρητή γραπτή έγκριση της Delock.

Έκδοση: 05/2023

### Declaration of conformity

Products with a CE symbol fulfill the EMC directive (2014/30/EU), the ErP directive (2009/125/EC), LVD directive (2014/35/EU) and RoHS directive (2011/65/EU+2015/863+2017/2102), which were released by the EU-comission.

The declaration of conformity can be downloaded here: [https://www.delock.de/produkte/G\\_11502/merkmale.html](https://www.delock.de/produkte/G_11502/merkmale.html)

### WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.

